

SALC通信

[volume 19]

2013 JAN.

S e l f - A c c e s s L e a r n i n g C e n t e r

先輩の苦勞や工夫、アドバイスを聞こう！

— 日本での就職が決まった先輩へのインタビュー —

Advice from Upperclassmen!

—Interviews with Students who Found Jobs in Japan—



恥ずかしくて英語ばかり話していた自分を反省

ティンさん (2012年9月卒業)
インターネットサービス会社に2013年4月から入社予定

中国
China



Q: 就職活動で日本語の問題はありましたか。

A: ええ。就職活動が始まる時、私はキャリア日本語などを取らなかったし、就職活動のためにアルバイトを辞めたので、日本語力が低下したと思います。

Q: それで、どうしたんですか。

A: 学内外の活動に参加したり、字幕付きの映画を見たりしました。他にも、自分の中で日本語で議論する練習をしました。たとえば、自分で質問をして、自分で答えるという練習です。友達との面接の練習や自分で鏡を見て話す練習、携帯で録音して1分で質問に答える練習などもしました。

Q: 日本語学習や日本での就職に向けて、何か後輩にアドバイスをもらえませんか。

A: コミュニケーションなので、わからなければ意味がありません。まずは難しい表現などを使用しようと思わず、相手と意思疎通ができるよう努力してほしいと思います。それから、私が就職活動中に後悔したことが2つあります。一つ目は、恥ずかしかったので、英語ができる友達とは英語ばかりで話していたことです。そして2つ目は、初級・中級のときは、授業以外にはバイトばかりをしていたことです。就職活動のときは、学生のときに熱心に取り組んだ活動やそこから学んだことについて話さなければなりません、私はあまりエピソードがなくて、本当に困りました。私のような後悔をしないように、友達とはできるだけ日本語を話し、そして、積極的に様々な活動に参加してほしいと思います。

興味がなければ負担。楽しければ記憶に残る。

ハニタさん (2012年9月卒業)
医療機器を扱う専門商社に2013年4月から入社予定

インドネシア
Indonesia



Q: 就職活動は大変でしたか。

A: 私の場合、最終的にインドネシアで働きたいという目標がありました。そこで、インドネシアと関連があり、将来インドネシアで働ける可能性がある会社を探していました。まず、そのような会社を探すのが大変でした。日本語の問題としては、簡潔に言うことや、専門的な言葉や敬語が難しかったです。

Q: どのように日本語を勉強したか教えてください。

A: 私の場合、楽しく勉強することを大切にしています。楽しければ、日本語が頭に残りやすいからです。興味を持たないと、負担になるだけです。私は友達との会話を楽しんで日本語を使用しました。他にも、ドラマが好きなので、ドラマを紹介してくれる日経エンタテインメントという雑誌をよく読んで、ドラマを見ました。

I regret being embarrassed to speak Japanese.

Ting (Graduated September 2012)

Will work for an internet service company from April 2013

Q: Did you have trouble using Japanese during your job search?

A: Yes. When I started looking for a job, I hadn't taken Career Japanese and I quit my part-time job to focus on job hunting, so I think my Japanese skills declined.

Q: What did you do?

A: I joined events on and off campus and watched movies with subtitles. I also practiced having discussions in Japanese by myself. For example, I would ask myself a question and answer it in Japanese. I practiced interviews with friends and with myself in the mirror, and I used my mobile phone to record myself answering questions in one minute.

Q: What advice do you have for underclassmen about studying Japanese and looking for a job in Japan?

A: Communication is meaningless if the other person cannot understand you. Don't try to use difficult expressions right off the bat. Try to develop rapport with who you're talking to. There are two things I regret about my job hunting experience. First, I often spoke in English with English-speaking friends because I was embarrassed to use Japanese. Second, when I was in the Foundation and Intermediate Course, I spent all of my time outside of class working part-time. During the job search, you have to talk about the activities you focused your attention on as a student and what you learned from them, but I didn't have many stories like that, so it was difficult for me. To avoid regrets like mine, I recommend speaking to your friends in Japanese as much as possible and getting involved in all kinds of activities.

Japanese is hard if you're not interested in it.
Have fun and you'll remember what you learn.

Hanita (Graduated September 2012)

Will work for a medical device company from April 2013

Q: Was your job hunt difficult?

A: My ultimate goal is to go back to Indonesia to work. So, I looked for a company with ties to Indonesia that would allow me the chance to work in Indonesia in the future. First of all, it was hard to find those kinds of companies. As for Japanese, I had trouble being concise and with using specialized terminology and honorifics.

Q: Tell us how you studied Japanese.

A: For me, the most important thing is to have fun studying. It's easier to remember Japanese when you're having fun learning. Japanese is hard to learn if you don't take an interest in it. I had enjoyable conversations with my friends in Japanese. I also like to watch TV drama series, so I read a magazine called Nikkei Entertainment and watched TV shows.

Q: 日本語学習や日本での就職に向けて、何か後輩にアドバイスをもらえませんか。

A: 先ほども言ったのですが、日本のことに興味がなければ負担になるだけです。就職したいと思うなら、日本に興味を持てるような努力をすることが大切です。興味を持てれば、楽しく勉強することができます。それと、自分のキャリアの最終的な目標をできるだけ早く決めて、それに向けて準備することも大切です。

絶対、日本に就職したいという気持ちが 日本語学習のモチベーションになった

タタさん (2012年9月卒業)
損害保険会社に2013年4月から入社予定

**ベトナム
Vietnam**

Q: APUでの日本語の授業はどうでしたか。

A: 私はあまり良い学生ではありませんでした。実は、中級のときから日本語が辛かったです。内容が多かったし、読解がとても難しかったです。でも、マンガやドラマ、バラエティ番組などは好きでずっと見ていました。

Q: 就職活動は大変でしたか。

A: 3年生の後半のとき、日本に絶対に就職したいという気持ちが強くなりました。でも、最初、会社の説明会に行っても、全く理解できませんでした。説明会に何度も参加して、徐々にいろいろなことがわかるようになってきました。そして、日本に就職したかったので毎朝8時半からニュースを見るようにしました。それをずっと続けて、今はニュースを見るのは普通になりました。大変でしたけど、日本に就職したいという気持ちがモチベーションになりました。

Q: 日本語学習や日本での就職に向けて、何か後輩にアドバイスをもらえませんか。

A: 初級や中級のみなさんには、かんたんな漢字や文法をきちんと、覚えてほしいと思います。そして生活の中で使ってください。基本的なことができなければ、後で絶対に困ります。そして、中上級以上のみなさんには、勉強する気持ちを失わないようにしてほしいです。目標を立て、その目標のために頑張るしかないという気持ちになってほしいです。

日本語が上手な人は何をしているか。 そして、自分はその中で何かできるか。

オーさん (2013年3月卒業予定)
インフラ系企業に2013年4月から入社予定

**韓国
Korea**

Q: どうして、そのインフラ系の業種を志望したんですか。

A: 海外に関わる仕事をしたいという気持ちもあったので、インフラ系企業を選びました。

Q: 就職活動のとき、日本語のことで困りましたか。

A: 説明会などに行って、聞くことは特に困りませんでした。でも、自分の考えをどう表現するかということは大変でしたので、自分の周りの人と教え合いながら、成長してきました。

Q: 内定をもらった先輩として、日本語を勉強している初級や中級の学生にアドバイスをしてもらえませんか。

A: 初級や中級では、まずはじめに授業に行ってください。初級や中級のとき自分よりもこつこつ努力していた人が私よりも様々な良い結果を得ているのを見たので、このようなアドバイスをしたいです。

Q: 中上級や上級の学生に対してはどうですか。

A: まずは自分より日本語が上手な人が何をしているかを調べることです。そして、その中で自分ができることを考え、実践することが大切です。私も周りの人が何をして勉強しているかを調べ、中上級ぐらいのレベルから新聞を読みはじめました。全部を理解することはできませんが、時間を見つけて少しでも読むということが習慣になりました。

日本語を学ぶための理由を見つけてください

チュイさん (2013年3月卒業予定)
IT系企業に2013年4月から入社予定

**タイ
Thailand**

Q: チュイさんは、どうして日本で就職しようと思ったんですか。

A: 私はシステムエンジニアをしたかったのですが、タイでシステムエンジニアになる人は理系のひとだけです。でも、日本では文系のひとがなることができます。また、大学時代の親からの仕送りを返そうと思ったら、タイではだめだと思いました。それで、日本しかないと思い、がんばりました。日本に就職しないといけないという理由を見つけたことは、大きなモチベーションになりました。

Q: 就職活動のとき、日本語のことで困ったことがありましたか。

A: 私の場合は、限られたスペースや時間で自分の考えを表現することが難しいと思いました。

Q: 内定をもらった先輩として、後輩にアドバイスをもらえませんか。

A: 初級や中級のみなさんは、まず日本語を学ぶための理由を見つけてください。私の場合は、アニメが好きで、それを理解したくてがんばりました。そして、中上級や上級のみなさんは、日本語をおそれずに使い、自分が日本語で情報を発信できる環境を見つけてほしいです。私の場合は、日本語を使用するために日本語で開講されている少人数クラスに入りました。

Q: What advice do you have for underclassmen about studying Japanese and looking for a job in Japan?

A: Like I said earlier, Japanese is hard to learn if you're not interested in it. If you want to find a job, it is important to take an interest in Japan. If you do that, you can really have fun learning. Also, I think its important to set your ultimate career goal early and begin preparing for it.

Deciding to find work in Japan boosted my motivation to study Japanese.

Tata (Graduated September 2012)

Will work for an insurance company from April 2013

Q: How were your Japanese classes at APU?

A: I was not a very good student. In fact, I had a hard time starting with Intermediate Japanese. There was a lot of material to cover, and the reading was difficult. But I liked cartoons, TV dramas and variety programs, so I watched those.

Q: Was your job hunt difficult?

A: By the second semester of my junior year I had developed a strong desire to find a job in Japan. But when I went to my first company information session, I didn't understand anything. I kept going to sessions and started to gradually understand more. Because I was intent on finding a job in Japan, I started watching the news every morning at 8:30. I kept doing that until it became second nature to watch the news. It was hard work, but my desire to find a job in Japan boosted my motivation to study Japanese.

Q: What advice do you have for underclassmen about studying Japanese and looking for a job in Japan?

A: I think everyone should learn easy kanji and grammar in the Foundation and Intermediate levels and use them in everyday life. If you don't master the basics, you will run into trouble later on. Students in Upper Intermediate and above should try to maintain their motivation to study. You will need resolve: set goals and work hard to achieve them.

What are fluent speakers doing that I can do, too?

Oh (Scheduled to graduate in March 2013)

Will work for an infrastructure company from April 2013

Q: Why did you choose the infrastructure industry?

A: I wanted to work in a company that does business overseas, so I chose an infrastructure company.

Q: Did you have trouble with Japanese during your job hunt?

A: I did not have any major problems listening to Japanese in the information sessions. But, it was hard to figure out how to express my thoughts in Japanese. I improved by learning from those around me.

Q: As an upperclassman who already has a job offer, what advice do you have for students taking Foundation and Intermediate level Japanese?

A: First of all, you have to attend class at the Foundation and Intermediate levels. I say this because I had classmates who kept at their studies better than I did, and they performed well.

Q: What about students in the Upper Intermediate and Advanced classes?

A: First, you should figure out what people who speak Japanese better than you are doing, then you should decide what you can do and put it into practice. When I did this, I noticed my classmates were reading newspapers, so I started reading them from the Upper Intermediate level. I didn't understand the whole paper, but I got into the habit of making time to read a little bit at a time.

Find a reason to study Japanese.

Chui (Scheduled to graduate in March 2013)

Will work for an IT company from April 2013

Q: Why did you decide to find a job in Japan?

A: I wanted to work in IT, but in Thailand all the people in IT positions have engineering backgrounds. In Japan, though, people with humanities backgrounds can also get into the industry. Also, when I thought about repaying my parents for the money they sent me, I realized I couldn't do that by working in Thailand. I thought Japan was my only choice and worked hard toward my goal. Finding a reason why I needed to work in Japan was a big motivator.

Q: Did you have trouble with Japanese during your job hunt?

A: I had trouble expressing my thoughts in a limited amount of time.

Q: As an upperclassman who already has a job offer, what advice do you have for your underclassmen?

A: Students in the Foundation and Intermediate classes should find a reason to study Japanese. I like Japanese animation, so I studied hard to understand it. Students in the Upper Intermediate and Advanced levels should not be afraid to speak Japanese and find an environment in which they can communicate in Japanese. I joined a small-group class offered in Japanese in order to use my Japanese.

